Communiqué de presse

Pour diffusion immédiate

Le gouvernement du Nunavut présente la fonctionnalité de synthèse vocale en inuktitut et célèbre les contributions dans tout le Nunavut

Iqaluit (Nunavut) (6 décembre 2024) – Le gouvernement du Nunavut, en collaboration avec Microsoft, est fier d'annoncer le lancement d'une fonctionnalité de synthèse vocale en inuktitut dans les services Azure AI Speech. La synthèse vocale est maintenant disponible avec le navigateur Edge grâce au Lecteur immersif et avec le Traducteur Microsoft de Bing. D'autres applications Microsoft pourront en bénéficier en 2025. Cette réalisation, dirigée par le ministère de la Culture et du Patrimoine, s'inscrit dans le Projet La technologie au service de la préservation et de la promotion de l'inuktut, et reflète les années d'efforts dédiés à la communauté pour rendre la langue plus accessible et intégrée à la vie quotidienne au Nunavut.

« Cette collaboration témoigne du pouvoir du partenariat et de l'importance de bâtir un pont entre tradition et technologie. La langue est importante, et le maintien de l'inuktut est une étape importante dans la protection et la préservation de notre culture, de notre patrimoine et de nos valeurs, a déclaré le premier ministre P.J. Akeeagok, ministre de la Culture et du Patrimoine, ce projet a été rendu possible grâce au travail acharné et au dévouement des Nunavoises et Nunavois dans l'ensemble du territoire. Beaucoup d'entre eux ont fait don de leurs connaissances et de leur expertise pour faire de cette application une réalité. Vos efforts permettront à notre génération d'enfants et de jeunes ferrés en technologie de toujours avoir accès à l'inuktut. »

Tirant parti du succès des précédentes étapes clés (notamment l'introduction de la synthèse texte à texte pour l'écriture syllabique inuktitute en 2021, l'orthographe romaine et l'inuinnaqtun en 2022), la fonctionnalité de synthèse vocale accroit l'accessibilité à la langue. Le modèle linguistique de Microsoft a été entrainé à parler inuktitut en utilisant des enregistrements audios de locuteurs expérimentés de la communauté. Grâce à une technologie avancée d'IA, deux voix neuronales ont été ajoutées à la famille Azure Speech AI : **Siqiniq (femme)** et **Taqqiq (homme)**. Le lancement de la fonctionnalité de synthèse vocale pour l'inuinnaqtun est prévu pour 2025.

« Grâce à cette collaboration, nous combinons une technologie d'IA novatrice avec le riche patrimoine culturel des langues inuites, a déclaré Chris Barry, président de Microsoft Canada, ce projet met en avant le pouvoir incroyable du partenariat dans la mise au point de solutions

significatives et transformatrices. Nous sommes honorés de travailler aux côtés du gouvernement du Nunavut et des collectivités de l'ensemble du Nunavut pour veiller à ce que l'inuktut soit accessible à l'ère numérique.

Bien que cette nouvelle fonctionnalité vise à améliorer les interactions quotidiennes et à fournir un accès sans précédent, elle ne remplace pas les interprètes ou les traducteurs et traductrices professionnel(le)s. Elle sert plutôt de complément à la communication de forme, élargissant l'utilisation de l'inuktitut à divers contextes et à rendre son intégration à la vie quotidienne plus facile.

Les utilisateurs peuvent maintenant faire l'expérience de l'inuktitut d'une manière qui favorise la narration, le partage culturel et la communication professionnelle. Qu'il s'agisse d'enfants écoutant les histoires traditionnelles dans leur langue, d'ainés partageant leurs connaissances avec les jeunes générations, ou de travailleurs et travailleuses de la santé utilisant l'inuktitut pour communiquer des informations vitales, cette technologie permet de bâtir un pont entre les générations et les secteurs.

Pour obtenir de plus amples renseignements sur le projet ou pour regarder la vidéo, veuillez visiter : La technologie au service de la préservation et de la promotion de la langue : un outil de traduction de MS Office | gouvernement du Nunavut.

###

Contact avec les médias :

John Manzo
Gestionnaire des Communications
Culture et Patrimoine
867-975-5509
JManzo@gov.nu.ca